Gen

Chapter 10

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וְאֵלֶּה	תּוֹלְדֹת	בְּנֵי־	נֹחַ	שֵׁם	חָם	וָיָפֶת	וַיִּוָּלְדוּ	לָהֶם	בָּנִים	אַחַר	הַמַּבּוּל׃
-እና-እነዚህ	ትውልዶች	ልጆች-የ	ኖኅ	ሴም	ካም	-እና-ያፌት	-እና-ተወለዱ	-ለ-እነሱ	ልጆች	ከ-በኋላ	-ያ-ጥፋት-ውሃ
H0428	H8435		H5146	H8035	H2526	H3315	H3205				H3999

የኖኅ ልጆች የሴም የካም የያፌት ትውልድ ይህ ነው፤ ከጥፋት ወኃም በኋላ ልጆች ተወለዱላቸው።

2

בְּנֵי	יֶפֶת	גֹּמֶר	וּמָגוֹג	וּמָדַי	וְיָוָן	וְתֻבָל	וּמֶשֶׁךְ	וְתִירָס׃
ልጆች-የ	ያፌት	ጎሜር	-እና-ማጎግ	-እና-ማዳይ	-እና-ያዋን	-እና-ቱባል	-እና-መሽክ	-እና-ቲራስ
	H3315	H1586	H4031	H4074	H3120	H8422	H4902	H8494

የያፌት ልጆች ጋሜር፥ ማጎግ፥ ማዴ፥ ያዋን፥ ይልሳ፥ ቶቤል፥ ሞሳሕ፥ ቴራስ ናቸው።

3

וּבְנֵי	גֹּמֶר	אַשְׁכְּנַז	וְרִיפַת	וְתֹגַרְמָה׃
-እና-ልጆች-የ	ጎሜር	አሽክናዝ	-እና-ሪፋት	-እና-ቶጋርማ
	H1586	H0813		H8425

የጋሜርም ልጆች አስከናዝ፥ ሪፋት፥ ቴርጋማ ናቸው።

4

וּבְנֵי	יָוָן	אֱלִישָׁה	וְתַרְשִׁישׁ	כִּתִּים	וְדֹדָנִים׃
-እና-ልጆች-የ	ያዋን	ኤሊሻ	-እና-ታርሺሽ	ኪቲም	-እና-ዶዳኒም
	H3120	H0473	H8659	H3794	H1721

የያዋንም ልጆች ኤሊሳ፥ ተርሴስ፥ ኪቲም፥ ሮድኢ ናቸው።

5

מֵאֵלֶּה	נִפְרְדוּ	אִיֵּי	הַגּוֹיִם	בְּאַרְצֹתָם	אִישׁ	לִלְשֹׁנוֹ	לְמִשְׁפְּחֹתָם	בְּגוֹיֵהֶם׃
-ከ-እነዚህ	ተለያዩ	ደሴቶች-የ	-ያ-ሕዝቦች	-በ-አገሮቻቸው	ሰው	-ለ-ቋንቋው	-ለ-ነሣዎቻቸው	-በ-ሕዝቦቻቸው
H0428	H6504	H0339		H0776	H0376	H3956	H4940	

ከእነዚህም የአሕዛብ ደሴቶች ሁሉ በየምድራቸው በየቋንቋቸው በየነገዳቸው በየሕዝባቸው ተከፋፈሉ።

6

וּבְנֵי	חָם	כּוּשׁ	וּמִצְרַיִם	וּפוּט	וּכְנָעַן׃
-እና-ልጆች-የ	ካም	ኩሽ	-እና-ግብፅ	-እና-ፉጥ	-እና-ከነዓን
	H2526		H4714	H6316	

የካምም ልጆች ኩሽ፥ ምጽራይም፥ ፉጥ፥ ከነዓን ናቸው።

7

וּבְנֵי	כוּשׁ	סְבָא	וַחֲוִילָה	וְסַבְתָּה	וְרַעְמָה	וְסַבְתְּכָא	וּבְנֵי	רַעְמָה	שְׁבָא	וּדְדָן׃
-እና-ልጆች-የ	ኩሽ	ሰባ	-እና-ሐዊላ	-እና-ሳብታ	-እና-ራዕማ	-እና-ሳብተካ	-እና-ልጆች-የ	ራዕማ	ሸባ	-እና-ድዳን
		H5434	H2341	H5454	H7484	H5455		H7484	H7614	

የኩሽም ልጆች ሳባ፥ ኤውላጥ፥ ሰብታ፥ ራዕማ፥ ሰበቃታ ናቸው። የራዕማ ልጆችም ሳባ፥ ድዳን ናቸው።

8

וְכוּשׁ	יָלַד	אֶת־	נִמְרֹד	הוּא	הֵחֵל	לִהְיוֹת	גִּבֹּר	בָּאָרֶץ׃
-እና-ኩሽ	ወለደ	(ን)	ነምሮድ	እሱ	ጀመረ	-ለ-መሆን	ኃያል	-በ-ምድር
	H3205	H0853	H5248	H1931		H1961	H1368	H0776

ኩሽም ናምሩድን ወለደ፤ እርሱም በምድር ላይ ኃያል መሆንን ጀመረ።

9

הוּא־	הָיָה	גִבֹּר־	צַיִד	לִפְנֵי	יְהוָה	עַל־	כֵּן	יֵאָמַר	כְּנִמְרֹד	גִּבּוֹר	צַיִד	לִפְנֵי	יְהוָה׃
እሱ	ሆነ	ኃያል	አዳኝ	-ለ-ፊት-የ	እግዚአብሔር	-ላይ	ስለዚህ	ይባላል	-እንደ-ነምሮድ	ኃያል	አዳኝ	-ለ-ፊት-የ	እግዚአብሔር
H1931	H1961	H1368		H6440	H3068			H0559	H5248	H1368		H6440	H3068

እርሱም በእግዚአብሔር ፊት ኃያል አዳኝ ነበረ፤ ስለዚህም። በእግዚአብሔር ፊት ኃያል አዳኝ እንደ ናምሩድ ተባለ።

10

וַתְּהִי	רֵאשִׁית	מַמְלַכְתּוֹ	בָּבֶל	וְאֶרֶךְ	וְאַכַּד	וְכַלְנֵה	בְּאֶרֶץ	שִׁנְעָר׃
-እና-ሆነች	መጀመሪያ-የ	መንግሥቱ	ባቤል	-እና-ኤሬክ	-እና-አካድ	-እና-ካልኔ	-በ-ምድር-የ	ሽንዓር
H1961	H7225	H4467	H0894	H0751	H0390		H0776	H8152

የግዛቱም መጀመሪያ በሰናዖር አገር ባቢሎን፥ ኦሬክ፥ አርካድ፥ ካልኔ ናቸው።

11

מִן־	הָאָרֶץ	הַהִוא	יָצָא	אַשּׁוּר	וַיִּבֶן	אֶת־	נִינְוֵה	וְאֶת־	רְחֹבֹת	עִיר	וְאֶת־	כָּלַח׃
-ከ	-ያ-ምድር	-ያ-ያች	ወጣ	አሦር	-እና-ሠራ	(ን)	ነነዌ	-እና-(ን)	ረሖቦት	ከተማ	-እና-(ን)	ካላሕ
	H0776	H1931	H3318	H0804	H1129	H0853	H5210	H0853	H7344		H0853	H3625

አሦርም ከዚያች አገር ወጣ፤ ነነዌን፥ የረሆቦትን ከተማ፥ ካለህን፥

12

וְאֶת־	רֶסֶן	בֵּין	נִינְוֵה	וּבֵין	כָּלַח	הִוא	הָעִיר	הַגְּדֹלָה׃
-እና-(ን)	ሬሴን	-በ-መካከል	ነነዌ	-እና-በ-መካከል	ካላሕ	እሷ	-ያ-ከተማ	-ያ-ታላቂቱ
H0853	H7449	H0996	H5210	H0996	H3625	H1931		

በነነዌና በካለህ መካከልም ሬሴንን ሠራ፤ እርስዋም ታላቂቱ ከተማ ናት።

13

וּמִצְרַיִם	יָלַד	אֶת־	לוּדִים	וְאֶת־	עֲנָמִים	וְאֶת־	לְהָבִים	וְאֶת־	נַפְתֻּחִים׃
-እና-ግብፅ	ወለደ	(ን)	ሉዳውያን	-እና-(ን)	ዓናማውያን	-እና-(ን)	ለሃባውያን	-እና-(ን)	ናፍቱሓውያን
H4714	H3205	H0853	H3866	H0853	H6047	H0853	H3853	H0853	H5320

ምጽራይምም ሉዲምን፥ ዐናሚምን፥ ላህቢምን፥ ነፍታሌምን፥ ፈትሩሲምን፥

14

וְאֶת־	פַּתְרֻסִים	וְאֶת־	כַּסְלֻחִים	אֲשֶׁר	יָצְאוּ	מִשָּׁם	פְּלִשְׁתִּים	וְאֶת־	כַּפְתֹּרִים׃
-እና-(ን)	ፓትሩሳውያን	-እና-(ን)	ካስሉሓውያን	ያ	ወጡ	-ከ-እዚያ	ፍልስጥኤማውያን	-እና-(ን)	ካፍቶራውያን
H0853	H6625	H0853	H3695		H3318	H8033	H6430	H0853	H3732

ס
ס

ከእነርሱ የፍልስጥኤም ሰዎች የወጡባቸውን ከስሉሂምን፥ ቀፍቶሪምንም ወለደ።

15

וּכְנַעַן	יָלַד	אֶת־	צִידֹן	בְּכֹרוֹ	וְאֶת־	חֵת׃
-እና-ከነዓን	ወለደ	(ን)	ሲዶን	በኩሩን	-እና-(ን)	ሔት
	H3205	H0853	H6721	H1060	H0853	H2845

ከነዓንም የበኩር ልጁን ሲዶንን፥ ኬጢያውያንንም፥

16

וְאֶת־	הַיְבוּסִי	וְאֶת־	הָאֱמֹרִי	וְאֵת	הַגִּרְגָּשִׁי׃
-እና-(ን)	-ያ-ኢያቡሳውያን	-እና-(ን)	-ያ-አሞራውያን	-እና-(ን)	-ያ-ጊርጋሳውያን
H0853	H2983	H0853	H0567	H0853	H1622

ኢያቡሳውያንንም፥ አሞራውያንንም፥

17						
	וְאֶת־	הַֽחִוִּ֥י	וְאֶת־	הָֽעַרְקִ֖י	וְאֶת־	הַסִּינִֽי׃
	-እና-(ን)	-ያ-ሔዋውያን	-እና-(ን)	-ያ-ዓርቃውያን	-እና-(ን)	-ያ-ሲናውያን
	H0853	H2340	H0853	H6208	H0853	H5513

ጌርጌሳውያንንም፥ ኤዊያውያንንም፥

18									
	וְאֶת־	הָֽאַרְוָדִ֥י	וְאֶת־	הַצְּמָרִ֖י	וְאֶת־	הַחֲמָתִ֑י	וְאַחַ֣ר	נָפֹ֕צוּ	מִשְׁפְּח֖וֹת
	-እና-(ን)	-ያ-አርዋዳውያን	-እና-(ን)	-ያ-ጸማራውያን	-እና-(ን)	-ያ-ሐማታውያን	-እና-ከ-በኋላ	ተበተኑ	ጎሣዎች-የ
	H0853	H0721	H0853	H6786	H0853	H2577			H4940
	הַֽכְּנַעֲנִֽי׃								
	-ያ-ከነዓናውያን								

ዐሩኬዎንንም፥ ሲኒንም፥ አራዴዎንንም፥ ሰማሪዎንንም፥ አማቲንም ወለደ። ከዚህም በኋላ የከነዓናውያን ነገድ ተበተኑ።

19											
	וַיְהִ֞י	גְּב֣וּל	הַֽכְּנַעֲנִ֗י	מִצִּידֹ֔ן	בֹּאֲכָ֥ה	גְּרָ֖רָה	עַד־	עַזָּ֑ה	בֹּאֲכָ֞ה	סְדֹ֧מָה	וַעֲמֹרָ֛ה
	-እና-ሆነ	ድንበር-የ	-ያ-ከነዓናውያን	-ከ-ሲዶን	ስትመጣ	ግራር	-እስከ	ጋዛ	ስትመጣ	ሰዶም	-እና-ገሞራ
	H1961	H1366		H6721	H0935	H1642	H5704	H5804	H0935	H5467	H6017
	וְאַדְמָ֥ה	וּצְבֹיִ֖ם	עַד־	לָֽשַׁע׃							
	-እና-አድማ	-እና-ጸቦይም	-እስከ	ላሻ							
	H0126	H6636	H5704	H3962							

የከነዓናውያንም ወሰን ከሲዶን አንሥቶ ወደ ጌራራ በኩል ሲል እስከ ጋዛ ድረስ ነው፤ ወደ ሰዶምና ወደ ገሞራ፥ ወደ አዳማና ወደ ሰቦይም በኩልም ሲል እስከ ላሣ ድረስ ነው።

20								
	אֵ֣לֶּה	בְנֵי־	חָ֔ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	לִלְשֹׁנֹתָ֑ם	בְּאַרְצֹתָ֖ם	בְּגוֹיֵהֶֽם׃	ס
	እነዚህ	ልጆች-የ	ካም	-ለ-ጎሣዎቻቸው	-ለ-ቋንቋዎቻቸው	-በ-አገሮቻቸው	-በ-ሕዝቦቻቸው	ס
	H0428		H2526	H4940	H3956	H0776		

የካም ልጆች በየነገዳቸውና በየቋንቋቸው፥ በየምድራችውና በየሕዝባቸው እነዚህ ናቸው።

21											
	וּלְשֵׁ֥ם	יֻלַּ֖ד	גַּם־	ה֑וּא	אֲבִי֙	כָּל־	בְּנֵי־	עֵ֔בֶר	אֲחִ֥י	יֶ֖פֶת	הַגָּדֽוֹל׃
	-እና-ለ-ሴም	ተወለደ	ደግሞ	እሱ	አባት-የ	ሁሉ	ልጆች-የ	ዔቦር	ወንድም-የ	ያፌት	-ያ-ታላቁ
	H8035	H3205	H1571	H1931	H0001	H3605		H5677	H0251	H3315	

ለሴምም ደግሞ ልጆች ተወለዱለት፤ እርሱም የያፌት ታላቅ ወንድምና የዔቦር ልጆች ሁሉ አባት የሆነ ነው።

22							
	בְּנֵ֣י	שֵׁ֔ם	עֵילָ֖ם	וְאַשּׁ֑וּר	וְאַרְפַּכְשַׁ֥ד	וְל֖וּד	וַאֲרָֽם׃
	ልጆች-የ	ሴም	ዔላም	-እና-አሦር	-እና-አርፋክሻድ	-እና-ሉድ	-እና-አራም
		H8035		H0804	H0775	H3865	H0758

የሴምም ልጆች ኤላም፥ አሦር፥ አርፋክስድ፥ ሉድ፥ አራም ናቸው።

23						
	וּבְנֵ֖י	אֲרָ֑ם	ע֥וּץ	וְח֖וּל	וְגֶ֥תֶר	וָמַֽשׁ׃
	-እና-ልጆች-የ	አራም	ዑጽ	-እና-ሑል	-እና-ጌቴር	-እና-ማሽ
		H0758	H5780	H2343	H1666	H4851

የአራምም ልጆች ዑፅ፥ ሁል፥ ጌቴር፥ ሞሶሕ ናቸው።

24								
	וְאַרְפַּכְשַׁ֖ד	יָלַ֣ד	אֶת־	שָׁ֑לַח	וְשֶׁ֖לַח	יָלַ֥ד	אֶת־	עֵֽבֶר׃
	-እና-አርፋክሻድ	ወለደ	(ን)	ሼላሕ	-እና-ሼላሕ	ወለደ	(ን)	ዔቦር
	H0775	H3205	H0853	H7974	H7974	H3205	H0853	H5677

አርፋክስድም ቃይንምን ወለደ፤ ቃይንምም ሳላን፥ ሳላም ዔቦርን ወለደ።

25

וּלְעֵבֶר	יֻלַּד	שְׁנֵי	בָנִים	שֵׁם	הָֽאֶחָד	פֶּלֶג	כִּי	בְיָמָיו	נִפְלְגָה	הָאָרֶץ
-እና-ለ-ዔቦር	ተወለደ	ሁለት	ልጆች	ስም-የ	-ያ-አንዱ	ፋሌግ	ምክንያቱም	-በ-ቀኖቹ	ተከፋለች	-ያ-ምድር
H5677	H3205	H8147		H8034	H0259	H6389		H3117	H6385	H0776

וְשֵׁם	אָחִיו	יָקְטָן׃
-እና-ስም-የ	ወንድሙ	ዮቅጣን
H8034	H0251	H3355

ለዔቦርም ሁለት ልጆች ተወለዱለት፤ የአንደኛው ስሙ ፋሌቅ ነው፥ ምድር በዘመኑ ተከፍላለችና፤ የወንድሙም ስም ዮቅጣን ነው።

26

וְיָקְטָן	יָלַד	אֶת־	אַלְמוֹדָד	וְאֶת־	שָׁלֶף	וְאֶת־	חֲצַרְמָוֶת	וְאֶת־	יָרַח׃
-እና-ዮቅጣን	ወለደ	(ን)	አልሞዳድ	-እና-(ን)	ሸሌፍ	-እና-(ን)	ሐጸርማዌት	-እና-(ን)	ያራሕ
H3355	H3205	H0853	H0486	H0853	H8026	H0853	H2700	H0853	H3392

ዮቅጣንም ኤልሞዳድን፥ ሣሌፍንም፥ ሐስረሞትንም፥

27

וְאֶת־	הֲדוֹרָם	וְאֶת־	אוּזָל	וְאֶת־	דִּקְלָה׃
-እና-(ን)	ሐዶራም	-እና-(ን)	ኡዛል	-እና-(ን)	ዲቅላ
H0853		H0853	H0187	H0853	H1853

ያራሕንም፥ ሀዶራምንም፥ አውዛልንም፥

28

וְאֶת־	עוֹבָל	וְאֶת־	אֲבִימָאֵל	וְאֶת־	שְׁבָא׃
-እና-(ን)	ዖባል	-እና-(ን)	አቢማኤል	-እና-(ን)	ሸባ
H0853	H5745	H0853	H0039	H0853	H7614

ደቅላንም፥ ዖባልንም፥ አቢማኤልንም፥

29

וְאֶת־	אוֹפִר	וְאֶת־	חֲוִילָה	וְאֶת־	יוֹבָב	כָּל־	אֵלֶּה	בְּנֵי	יָקְטָן׃
-እና-(ን)	ኦፊር	-እና-(ን)	ሐዊላ	-እና-(ን)	ዮባብ	ሁሉ	እነዚህ	ልጆች-የ	ዮቅጣን
H0853	H0211	H0853	H2341	H0853	H3103	H3605	H0428		H3355

ሳባንም፥ ኦፊርንም፥ ኤውላጥንም፥ ዮባብንም ወለደ፤ እነዚህ ሁሉ የዮቅጣን ልጆች ናቸው።

30

וַיְהִי	מוֹשָׁבָם	מִמֵּשָׁא	בֹּאֲכָה	סְפָרָה	הַר	הַקֶּדֶם׃
-እና-ሆነ	መኖሪያቸው	-ከ-ሜሻ	ስትመጣ	ስፋራ	ተራራ-የ	-ያ-ምሥራቅ
H1961	H4186	H4852	H0935	H5611	H2022	

ስፍራቸውም ከማሴ አንሥቶ ወደ ስፋር ሲል እስከ ምሥራቅ ተራራ ደርስ ነው።

31

אֵלֶּה	בְנֵי־	שֵׁם	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לִלְשֹׁנֹתָם	בְּאַרְצֹתָם	לְגוֹיֵהֶם׃
እነዚህ	ልጆች-የ	ሴም	-ለ-ጎሣዎቻቸው	-ለ-ቋንቋዎቻቸው	-በ-አገሮቻቸው	-ለ-ሕዝቦቻቸው
H0428		H8035	H4940	H3956	H0776	

የሴም ልጆች በየነገዳቸውና በየቋንቋቸው፥ በየምድራቸውና በየሕዝባቸው እነዚህ ናቸው።

32

אֵלֶּה	מִשְׁפְּחֹת	בְּנֵי־	נֹחַ	לְתוֹלְדֹתָם	בְּגוֹיֵהֶם	וּמֵאֵלֶּה	נִפְרְדוּ	הַגּוֹיִם
እነዚህ	ጎሣዎች-የ	ልጆች-የ	ኖኅ	-ለ-ትውልዶቻቸው	-በ-ሕዝቦቻቸው	-እና-ከ-እነዚህ	ተለያዩ	-ያ-ሕዝቦች
H0428	H4940		H5146	H8435		H0428	H6504	

בָּאָרֶץ	אַחַר	הַמַּבּוּל׃	פ
-በ-ምድር	ከ-በኋላ	-ያ-ጥፋት-ውሃ	פ
H0776		H3999	

የኖኅ የልጆቹ ነገዶች እንደ ትውልዳቸው በየሕዝባቸው እነዚህ ናቸው። አሕዛብም ከጥፋት ውኃ በኋላ በምድር ላይ ከእነዚህ ተከፋፈሉ።